



# ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 332/2020

Рік VII

23 серпень 2020

Неділя 11-ма

по Зісланні Святого Духа.

Св. мч. й архидиякона Лаврентія.

Глас 2. Єв. 11.

Парохія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

[www.cerkiew.olsztyn.pl](http://www.cerkiew.olsztyn.pl)



## Змінні частини

### Перший антифон

Стих 1: Воскликніте Господеві, вся земля,\* співайте ж імені його, віддайте славу хвалі його (Пс. 65,2).

Приспів: Молитвами Богородиці,\* Спасе, спаси нас.

Стих 2: Голос грому Твого в небокрузі,\* освітили блискавки Твої вселенну, здригнулася й затремтіла земля (Пс. 76,19).

Стих 3: У славу й велич зодягнувся Ти,\* приодівся світлом, наче ризою (Пс. 103,1-2).

### Третій антифон

Приспів: Спаси нас, Сину Божий, що переобразився на горі, співаємо Тобі: Аллилуя.

**Тропар воскресний, глас 2:** Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне,\* тоді ад умертвив Ти блистінням божества.\* Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти,\* всі сили небесні зивали:\* Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

**І свята, глас 7:** Переобразився Ти на горі, Христе Боже,\* показавши ученикам Твоїм славу Твою, скільки змогли.\* Нехай засяє і нам, грішним, світло Твоє повсякчасне,\* молитвами Богородиці, Світлодавче, слава Тобі.

**Слава:** Кондак воскресний, глас 2: Воскрес еси з гробу, всесильний Спасе,\* і ад, увидівши чудо, зжахнувся, і мертві востали,\* а творіння, бачачи, радується разом з тобою,\* і Адам веселиться, і світ, Спасе мій, оспівує Тебе повсякчасно.

**І нині:** Кондак свята, глас 7: На горі переобразився Ти\* і, скільки змогли, ученики Твої славу Твою, Христе Боже, виділи,\* щоб, коли побачать, як Тебе розпинають,\* страждання зрозуміли добровільне,\* а світові проповідять,\* що Ти еси воістину Отче сяяння.

**Прокімен, глас 2:** Кріпость моя і пісня моя – Господь, і став мені спасенням (Пс. 117,14).

Стих: Караючи покарав мене Господь, та смерті не передав мене (Пс. 117,18)

### Перше Послання

Апостола Павла до  
Коринтян 9, 2-12.



2. Браття, ви достовірний доказ у Господі мого апостольства. 3. Ось моя оборона перед тими, що мене судять. 4. Хіба ми не маємо права їсти й пити? 5. Хіба ми не маємо права водити сестру – жінку, як інші апостоли, брати Господні і Кифа? 6. Чи може, один я і Варнава не маємо права на те, щоб не працювати? 7. Хто коли своїм коштом служив у війську? Хто садить виноградник і не їсть із нього плоду? Хто пасе стадо і не живиться молоком від стада? 8. Хіба я говорю тільки як людина? Хіба й закон не каже цього? 9. Таж у законі Мойсея написано: Не зав'язуй рота волів, коли молотить. Чи Бог турбується про волів? 10. Чи, може, ради нас говорить? Бож ради нас написано, що хто оре, мусить орати в надії і хто молотить, молотить теж у надії, що матиме щось з того. 11. Коли ми сіяли у вас духовне, чи то велика річ, коли жатимемо у вас тілесне? 12. І коли інші мають це право над вами, чому не більше ми? Та ми не користуємося цим правом, але весь час терпимо, щоб не робити ніякої перешкоди Євангелію Христа.

**Аллилуя, глас 2:** Вислухає Тебе Господь у день печалі, захистить Тебе ім'я Бога Якова (Пс. 19,2).

Стих: Господи, спаси царя і вислухай нас, в який тільки день призовемо (Пс. 19,10).



## Євангеліє від Матея 18, 23-35.

Сказав Господь притчу оцю:

23. Царство небесне походить на царя, що хотів звести рахунки з слугами своїми. 24. Коли він розпочав зводити рахунки, приведено йому одного, що був винен десять тисяч талантів. 25. А що не мав той чим віддати, пан велів продати його, жінку, дітей і все, що він мав, і віддати. 26. Тоді слуга, впавши йому до ніг, поклонився лицем до землі й каже: – Потерпи мені, пане, все тобі верну. 27. І змилосердився пан над тим слугою, відпустив його й подарував йому борг той. 28. Вийшовши той слуга, здивав одного з своїх співслуг, який винен був йому сто динарів, схопив його й почав душити його, кажучи: – Верни, що винен. 29. Співслуга його впав йому в ноги й почав його просити. Потерпи мені, я тобі верну. 30. Та той не хотів; пішов і кинув його в темницю, аж поки не верне

борг. 31. Коли товариші його побачили, що сталося, засмутились вельми, пішли до свого пана й розповіли йому про всю справу. 32. Тоді пан покликав його і сказав йому: – Слуго лукавий! Я простив тобі весь борг той, бо ти мене благав. 33. Чи не слід було й тобі змилосердитись над твоїм товаришем, як я був змилосердився над тобою? 34. І розгнівавшись його пан, передав його катам, аж поки не верне йому всього боргу. 35. Отак і мій Отець небесний буде чинити вам, якщо кожний з вас не прощатиме братові своєму з серця свого.

**Замість Достойно, приспів:** Величай, душе моя, Господа, що на Таворі переобразився.

І рмос, глас 4: Різдво Твоє нетлінно явилось, Бог із боків Твоїх пройшов, во плоті явився на землі і з людьми проживав. Тому Тебе, Богородице, всі величаємо.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх (Пс. 148,1). Аلیلія, тричі.



### РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

**НЕДІЛЯ – 23.08.2020** Св. мч. й архидиякона Лаврентія.

- год. **8.30** За Парафію; За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Емілії Дяків з нагоди 27 уродин

- год. **10.00** + Скіба Іван, Пелагія, Михайло, Дмитро. За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Марію Кобаринко з нагоди 80 уродин

+ Марія Мачита 1 р.см. + Теодор, Іван, Мирослав

- год. **12.00** За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для дітей, які сьогодні приступають до Урочистого Святого Причастя

**ПОНЕДІЛОК – 24.08.2020** Св. мч. й архидиякона Євпла.

**18.00 Служба Божа** – За нашу Батьківщину Україну

**ВІВТОРОК – 25.08.2020** Свв. мчч. Фотія й Аникити.

**8.00 – Служба Божа**

+ Анна Пакіш зд. Деревецька і за її батьків, дідів, сестер, братів та всіх успоших з її родини (104 річниця Анни уродин)

**СЕРЕДА – 26.08.2020** Прп. Максима Ісповідника.

**17.00 Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Андрія

**ЧЕТВЕР – 27.08.2020** Св. прор. Міхея.

**8.00 – Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Анни і Богдана Ромасюк з нагоди річниці їх вінчання

**18.00 – Велика Вечірня з Литією**

**П'ЯТНИЦЯ – 28.08.2020 Успення Пресвятої Владичиці нашої Богородиці і Приснодіви Марії.**

**10.00 – Служба Божа**

+ Ришард, Анна, Тимотей Пакіш; Дмитро Станько; + Анна Гац 24 р.см.

**18.00 – Служба Божа**

+ Мирослав і Ірена Максисько

**СУБОТА – 29.08.2020** Св. мч. Діомида.

**10.00 – Служба Божа**

+ Мирослав Вітик

**НЕДІЛЯ – 30.08.2020** Св. мч. Мирона.

- год. 8.30 За Парафію

- год. 10.00 + Надія 4 р.см. і Владислав Дзєґала

- год. 13.00 + Тома, Мар'ян Лацько

### Оголошення

1. До відкриття додаткова Літургія буде о год. 8.30. Прошу пам'ятати про заховування засад гіґєни, дезинфекція рук при вході до церкви, закриваємо уста і ніс захисними масками; і заховуємо відповідню відстань від інших осіб у храмі.

2. 24.08 - понеділок - День Незалежності України, приходимо у вишиванках.

3. У празник Успіння Богородиці у нас як що року прибудуть бувші мешканці села Верхрата, зустріч опісля Літурґії в год. 10.00 і почастунок для всіх у парафіяльному залі. Обов'язує на зустрічі режим санітарний безпеки у з в'яку з коронавірусом!

4. Просимо усіх бувших машканців села Корні і їх нашадків посприяти у реноваці кладовища у тому селі. Пожертви і більше інформації у Богдана Ромасюка тел. 503 196 544.

5. У продажі є нові номери газет Благовіст і Ватра

6. На вулиці Вітоса є можливість найму помешкання з двома кімнатами. Більше інформації під номером тел. 508 185 765.

7. Від вересня хочемо повернути до парафіяльної кав'ярні. З огляду на коронавіруса вона буде діяти у першу і трет'ю неділю місяця. Буде обов'язувати режим санітарний: при вході на зал кожен мусить зробити дезинфекцію рук, носити маски аж до стола, де займемо місце. Не ходимо замовляти а особи з кав'ярні, які постійно будуть у масках будуть приймати замовлення і доносити каву, чай і тісто до столу. Ласкаво просимо про зрозуміння і виконування усіх засад безпеки.

8. IV З'їзд колишніх мешканців та нащадків з села Тростянець і Грозіова

Бувші мешканці сел Тростянець і Грозіова та нащатки запрошують всіх Вас і інших охочих взяти участь у зустрічі у рідних селах. Заходи відбудуться 12-13 вересня 2020 року

Детальні інформації у Оргкомітету IV З'їзду:

Контакт: +48 604 062 744 - Іван Курий (Ольштин/Olsztyn);